

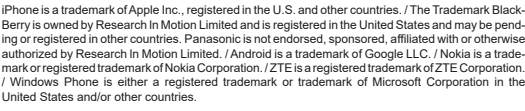
TCM225

USB-C Earphones / Écouteurs USB-C

for Mobile Phone
pour téléphone mobile

Compatible with/Compatible avec iPhone, BlackBerry®, Android™
Windows Phone®
Excluding/Sauf Nokia, ZTE. Other selected models / certains autres modèles

How to use



Earbuds



iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. / The Trademark Black-Berry is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries. Panasonic is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited. / Android is a trademark of Google LLC. / Nokia is a trademark or registered trademark of Nokia Corporation. / ZTE is a registered trademark of ZTE Corporation. / Windows Phone is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

English

Compatible with iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Excluding Nokia, ZTE.
As for the switching operation, please refer to the instruction of the mobile phones to be connected.

Stereo Earphones SPECIFICATIONS • Frequency response: 20 Hz-20 KHz • **Rated power:** 3mW • **Maximum power:** 5 mW • **Driver units:** 10 mm • **Sensitivity:** 106±3dB • **Impedance:** 32 Ω • **Control button:** YES • **Mic:** YES • **Length:** 1.2 m
*Specifications are subject to change without notice.
WARNING • Avoid wearing your earphones when driving, cycling or in other situations where quick reactions are required or hearing must not be impaired. •Do not wear your earphones for extended periods of time at high volume.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

 This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Authorized Representative in EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Germany

Deutsch

Kompatibel mit iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Ausgenommen sind Nokia und ZTE.
Einzelheiten zur Bedienung des Schalters finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweils anzuschließenden Handys.

Stereo-Ohrröhre TECHNISCHE DATEN • Frequenzgang: 20 Hz-20 KHz • **Nennleistung:** 3 mW • **Maximale Leistung:** 5 mW • **Treibereinheiten:** 10 mm • **Empfindlichkeit:** 106±3dB • **Impedanz:** 32 Ω • **Steuerungstaste:** JA • **Mikrofon:** JA • **Länge:** 1,2 m
*Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.
WARNUNG • Tragen Sie den Ohrhörer nicht beim Auto- und Radfahren und in anderen Situationen, in denen es auf Reaktionsgeschwindigkeit ankommt, sondern in denen der Gehörssinn nicht beeinträchtigt werden darf. Tragen Sie den Ohrhörer nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

 Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitedokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertriebern (Verkaufsfächern für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmittelzeilehändlern, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos bei Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Verreiber zurückzugeben (0-1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Verreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgefahr verhängt werden.

Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen Personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.
Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Vertretungsberechtigter in der EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Español

Compatible con iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Excepto Nokia, ZTE.
Para la operación del encendido, consulte las instrucciones del teléfono móvil que vaya a conectar.

Auriculares estéreo ESPECIFICACIONES • Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 KHz • **Potencia nominal:** 3 mW • **Potencia máxima:** 5 mW • **Unidades de driver:** 10 mm • **Sensibilidad:** 106±3 dB • **Impedancia:** 32 Ω • **Botón de control:** SI • **Micrófono:** SI • **Cable:** 1,2 m *Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
ADVERTENCIA • Evite ponerse sus auriculares mientras conduce, monta la bicicleta o en otras situaciones donde sea necesaria la reacción rápida, donde la capacidad de oír no deba ser afectada. • No utilice sus auriculares durante largos periodos de tiempo con el volumen alto.

Eliminación de Equipos Viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado

 Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañan significa que "los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos lévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida y reciclaje, por favor póngase en contacto con su autoridad local. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Representante Autorizado para la UE: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Alemania

Português

Compatível com iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Exceto Nokia, ZTE.
No que se refere ao funcionamento do interruptor, consulte as instruções dos telemóveis a serem ligados.

Auriculares estéreo ESPECIFICAÇÕES • Resposta de frequência: 20 Hz-20 KHz • **Potência nominal:** 3 mW • **Potência máxima:** 5 mW • **Unidades de driver:** 10 mm • **Sensibilidade:** 106±3 dB • **Impedância:** 32 Ω • **Botão de controle:** SIM • **Micrófono:** SIM • **Cabo:** 1,2 m *As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
AVISO • Evite utilizar os fones de ouvido quando conduzir, andar de bicicleta ou em situações em que necessite de reações rápidas ou de ouvir bem. •Não utilize os fones de ouvido durante longos períodos de tempo com o volume muito alto.

Eliminação de Equipamentos Usados

Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem

 Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de coleta próprios, em conformidade com a respectiva legislação nacional. Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana. Para mais informações acerca da coleta e reciclagem, por favor contacte a sua autoridade local. De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Representante Autorizado na UE: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Italiano

Compatibile con iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Ecetto Nokia, ZTE.
Per l'uso dell'interruttore, fare riferimento alle istruzioni dei cellulari da collegare.

Auricolari stereo DATI TECNICI • Risposta in frequenza: 20 Hz-20 KHz • **Potenza nominale:** 3 mW • **Potenza massima:** 5 mW • **Unità driver:** 10 mm • **Sensibilità:** 106±3 dB • **Impedenza:** 32 Ω • **Pulsante di controllo:** SI • **Microfono:** SI • **Cavo:** 1,2 m
*Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.
ATTENZIONE - Evitare di usare gli auricolari guidando, andando in bicicletta o in altre situazioni che richiedano riflessi pronti o in cui non ci devono essere impedimenti all'udito. • Non usare l'auricolare per lunghi periodi di tempo ad alto volume.

Smatlimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

 Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulla documentazione che accompagna i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma devono essere smaltiti separatamente. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Effettuando uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Il mancato smaltimento corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in conformità con la legislazione nazionale.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Giappone
Rappresentante autorizzato nell'UE: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Amburgo, Germania

Nederlands

Gescht voor iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Met uitzondering van Nokia en ZTE.
Voor de werking van de schakelaar verwijzen wij u naar de handleiding van de mobiele telefoon die u wilt aansluiten.

Stereo-oorlefoon TECHNISCHE GEGEVENS • Frequentierespons: 20 Hz-20 KHz • **Nominale vermogen:** 3 mW • **Maximaal vermogen:** 5 mW • **Driver-eenheden:** 10 mm • **Gevoelheid:** 106±3 dB • **Impedantie:** 32 Ω • **Bedieningsknop:** JA • **Mikrofoon:** JA • **Snor:** 1,2 m *De technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.
WAARSCHUWING • Vermijd het gebruik van deze oortelefoon tijdens het autorijden, het fietsen of in andere situaties waar u snel moet kunnen reageren of uw gehoorvermogen niet mag worden gehinderd. • Gebruik deze oortelefoon niet voor lange tijdsperiodes op hoog volume.

Het ontdoen van oude apparatuur

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen

 Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgesondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggoien van dit soort afval.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Bevoegde vertegenwoordiger in de EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Polski

Zgodność z iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Za wyjątkiem Nokia, ZTE.
Informacje na temat obsługi przełącznika można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu komórkowego, który będzie podłączany.

SPECYFIKACJA słuchawek stereo • Pasmo przenośności: 20 Hz-20 KHz • **Moc znamionowa:** 3 mW • **Moc maksymalna:** 5 mW • **Jednostki przetwornika:** 10 mm • **Oporność:** 106±3 dB • **Impedancja:** 32 Ω • **Przycisk sterujący:** TAK • **Mikrofon:** TAK • **Przewód:** 1,2 m *Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
OSTRZEŻENIE - Unikaj używania słuchawek dłuższych godzinach podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze i w innych sytuacjach, kiedy wymagana jest szybka reakcja lub kiedy słyszenie nie może być utrudnione. • Nie używaj słuchawek dłuższych przez długi czas przy dużej głośności.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu

 Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, użyciaki oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego. Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego. W celu uzyskania informacji o zbiorze oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić karę przewidziane przepisami prawa krajowego.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Upoznajony przedstawiciel w EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Infolinia (Polska): 801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 995 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Produkt Panasonic Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl
lub pod numerami telefonów:
801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 995 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Dystrybucja w Polsce Panasonic Marketing Europe GmbH
(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)
Oddział w Polsce ul. Woloska 9A, 02-583 Warszawa

Česky

Kompatibilní s iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. S výjimkou Nokia, ZTE.
Co se týče ovládání spínače, podívejte se do pokynu k mobilnímu telefonu, který se má připojit.

Stereofonní sluchátka do uší TECHNICKÉ ÚDAJE • Kmitočtová odezva: 20 Hz-20 KHz • **Jmenovitý výkon:** 3 mW • **Maximální výkon:** 5 mW • **Náušníky:** 10 mm • **Citlivost:** 106±3 dB • **Impedance:** 32 Ω • **Ovládací tlačítko:** ANO • **Mikrofon:** ANO • **Kabel:** 1,2 m *Technické údaje jsou podléhají změnám bez předchozího upozornění.
POZOR - Nepoužívejte sluchátka do uší při řízení motorového vozidla, při jízdě na kole nebo v jiných situacích, kde je třeba rych- lych reakcí, anebo kde nesmí dojít k omezení Vašeho sluchu. • Nepoužívejte sluchátka do uší po delší dobu při vyšší hlasitosti.

Likvidace použitých zařízení

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu

 Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použité elektrické a elektronické zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech. Správnou likvidaci přispějete k úspoě ceninných přírodních zdrojů a předjedete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadů požádejte místní úřady. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko
Oprávněný zástupce EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburk, Německo

Slovensky

Kompatibilné s iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Okrem Nokia, ZTE.
Co sa týka používania prepínača, pozrite si návod na používanie mobilného telefónu, ktorý chcete pripojiť.

ŠPECIFIKÁCIE stereo slúchadiel • Frekvencná odozva: 20 Hz-20 KHz • **Nomovitý výkon:** 3 mW • **Maximálny výkon:** 5 mW • **Jednotky menov:** 10 mm • **Citlivosť:** 106±3 dB • **Impedancia:** 32 Ω • **Ovládacie tlačidlo:** ANO • **Mikrofon:** ANO • **Kábel:** 1,2 m *Technické údaje sa môžu meniť bez upozornenia.
UPOZORNENIE • Vyhnete sa noseniu slúchadiel do uší pri jazde autom, na bicykli alebo v iných situáciách, kde je potrebná rýchle reakcie alebo kde nesmie byť obmedzený sluch. • Nenoste sluchátka do uší po dlhú dobu pri vysokej hlasitosti.

Likvidácia opotrebovaných zariadení

Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie

 Tento symbol uvádzaný na výrobkoch, balení alebo v sprievodnej dokumentácii informuje o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad. V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odevzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou. Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispievate k zachovaniu ceninných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady. Pri nesprávnej likvidácii tohoto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko
Autorizovaný zástupca v EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergirg 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Magyar

Kompatibilis a következőkkel iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Kivéve Nokia, ZTE. A kapcsoló funkciója kapcsolatosan ládát a csatlakoztatni kívánt mobiltelefon lévénél.

Szerelő felhatalmazott MŰSZAKI ADATOK • Frekvenciakénnt: 20 Hz-20 KHz • Névfleges teljesítmény: 3 mW • Maximális teljesítmény: 5 mW • Megháltoégységel: 10 mm • Érzékenysé: 1063 dB • Impedancia: 32 Ω • Vezérlőfogók: IGEN • Mikrofon: IGEN • Kabel: 1,2 m • A változtatás jogát a gyártó előzetes bejelentés nélkül fenntartja. • FIGYELMEZTETÉS: Kérjük a felhatalmazásnak használatát, ha vezet, bízoljuk vagy más helyzetekben, amikor vagy gyors reakció-rán vagy szükség, vagy a hallás csökkentése nem engedhető meg. • Ne viselje felhataljátóját hosszabb ideig nagy hangerevvel.

Tájékoztatószás felhasználók számára az elhasználdótt készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

Română

Compatibil cu iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Cu excepția Nokia, ZTE. Pentru operația de comutare, va rugăm să consultați instrucțiunile telefonelor mobile care trebuie conectate.

Căști stereo SPECIFICAȚII • Răspuns în frecvență: 20 Hz-20 KHz • Putere nominală: 3 mW • Putere maximă: 5 mW • Unilateral driver: 10 mm • Sensibilitate: 1063 dB • Impedanță: 32 Ω • Buton de control: DA • Mic: DA • Cablu: 1,2 m • *Specificațiile se pot modifica fără avertisment prealabil. • AVERTISMENT • Evitați purtarea câștilor când conduceți, mergeți cu bicicleta sau în alte situații în care sunt necesare reacții rapide sau acuzul nu trebuie să fie afectat. • Nu purtați căștile pentru perioade lungi de timp în un volum ridicat.

Depunerea la deșeurile a echipamentelor

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare

Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corect al produselor, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, va rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională. Prin depunerea corepuszătoare a acestora la deșeu-ri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător. Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, va rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea încorectă la deșeurile să fie pedepsită în conformitate cu legislația națională.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Hivatalos képviselő az EU-ban; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Németország

Dansk

Kompatibel med iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Udsættelse Nokia, ZTE. For anvendning af omklopplæser, se instruktionerne for de mobiltelefoner som ska anluttes.

Stereodransonær SPECIFIKATIONER • Frekvensgang: 20 Hz-20 KHz • Nominell effekt: 3 mW • Maximal effekt: 5 mW • Drivenhet: 10 mm • Kånsigtelise: 1063 dB • Impedans: 32 Ω • Kontrollknapp: JA • Mikrofon: JA • Kabel: 1,2 m • *Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. • VARNING • Undvik att draga ut dronækonomer när du kör, cyklar eller i andra situationer där aningen snabb reaktionsformåga kræver eller där harsen inte får försämras. • Bår inte dronækonomer under längre perioder vid hög volym.

Avfallshanterning af produktet

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter ikke må blandas med vanliga hushålls-sopor. För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska de lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Ölmlägg avfallshanterning kan beållags med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Auktoriseret repræsentant i EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Lietuvių

Suderinamas su iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Išskyrus Nokia, ZTE. Norint perjungti, žr. prijungiamųjų mobiliųjų telefonų nurodymus.

Stereo ausinių SPECIFIKACIJOS • Dažnio atšakos: 20 Hz-20 KHz • Vardinė galia: 3 mW • Maksimali galia: 5 mW • Valymo blokas: 10 mm • Jautrumas: 1063 dB • Varža: 32 Ω • Valdymo mygtukas: TAIP • Mikrofonas: TAIP • Kabelis: 1,2 m • *Specifikacijos gali būti pakeičiamos be perspėjimo. • ĮSPĖJIMAS • Nedėvėkite ausinių ausim, važiuodami dviračiu ar kitais atveis, kai reikia greitos reakcijos arba gero grido-mumo, kas vyksta aplinkui. • Nenaudokite ausinių ilgą laiką dėlilų garsumu.

Senų prietaisų utilizavimas

Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose taikomos perdirbimo sistemos.

Jei ant pakotės ir (arba) lydimosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinai-si, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu įprastomis buitiniams atliekomis. Senus produktus perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingi-siems surinkimo punkтам pagal įstatymų galios potvarkiais. Šiuos gaminius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsargoti vėringus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją. Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonija
Įgaliojatis atstovaus ES: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

Български

Съвместими с iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. С изключение на Nokia, ZTE. Относно превключването, моля, направиш справка с инструкциите на мобилните телефони, които ще свързвате.

СПЕЦИФИКАЦИИ на стерео слушалки • Честотна характеристика: 20 Hz-20 KHz • Номинална мощност: 3 mW • Максимална мощност: 5 mW • Задаващи единици: 10 mm • Чувствителност: 1063 dB • Импеданс: 32 Ω • Бутон за управление: ДА • Микрофон: ДА • Кабел: 1,2 m • Техническите характеристики подлизат на промена без предизвестие. • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Не носете слушалките, когато шофирате, карате велосипед или в други ситуации, при които се изисква бърза реакция или слухът не трябва да се нарушава. • Не използвайте слушалките продължително време при висока сила на звук.

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди

Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране

Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци. Моля, продавайте старите продукти за об-работка, пеработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно закононите разпоредби. Като изхвърляте тези продукти пра-вильно, вие помагайте за запазване на цени ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда. За повече информа-ция относно събирането и рециклирането се обръщайте към Бюроото предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците. Свръсно разпоредби в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Япония
Упълномощен представител в ЕС: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Хамбург, Германия

Eesti keel

Ühildub iPhone'i, BlackBerry®, Androidi™-i ja Windows Phone®-iga. Välja arvatud Nokia ja ZTE. Lülitamisest toetungu kohta info saamiseks lugege ühendatava mobiilifoni kasutusjuhendit.

Stereokõvaklapid SPECIFIKATSIOONID • Sagedusarakteristik: 20 Hz-20 KHz • Nimivõimsus: 3 mW • Maksimaalne võimsus: 5 mW • Muutajajuhituskõrgus: 10 mm • Tundlikkus: 1063 dB • Takistus: 32 Ω • Juhtnupp: JAH • Mikrofon: JAH • Juht: 1,2 m • Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest teatamata. • HOIATUS • Vältige kuulamisi sõidukit sõitudes, jalgrattasõites ja muudes olukordades, kus on vaja häirimatut ümbrusheliseid kuulla ja kiiresti reageerida. • Ärge kasutage kuulamisi pikka aega järjest kõrgel helitugevusel.

Vanade seadmete jäätmekäitlus

Ainult Euroopa Liidule ja ringlusevõtu süsteemidega riikidele

See toodelet, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol tähendab, et varu elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi viatse tavalistele ometjätmetele maha. Vanade toode- te nõuetekohasaks töötlemiseks, taastamiseks ja ringluse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele. Nende toode- te korrektse jäätmekäitlusega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlusevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse või jäätmekäitluse pakkuja poole. Vastavalt riiki- kele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektse jäätmekäitlusega kaasneda trahv.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Jaapan
Volitatud esindaja ELis: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Hrvatski

Kompatibilan s iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Osim za Nokia i ZTE. Za prebacivanje, pogledajte upute mobilnog telefona koji želite povezati.

SPECIFIKACIJE stereo slušalica • Frekvencijski opseg: 20 Hz-20 KHz • Nazivna snaga: 3 mW • Maksimalna snaga: 5 mW • Pogonske jedinice: 10 mm • Osjetljivost: 1063 dB • Impedancija: 32 Ω • Kontrolna tipka: DA • Mikrofon: DA • Kabel: 1,2 m • *Specifikacije su podložne promjenama bez prethodne obavijesti. • UPOZORENJE • Izbjegavajte nošenje slušalica tijekom vožnje automobila, bicikla ili u drugim situacijama u kojima su potrebne brze reakcije ili ne smije biti ometanja sluha. • Nemojte koristiti slušalice duže vrijeme pri visokoj jačini zvuka.

Zbrinjavanje starih uređaja

Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja

Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znači da se iskorišteni elektroni i elektronički proizvodi ne smiju bacati u kućanski otpad. Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode odložite u ovlaštenim sabirnim mjestima za dalju obradu ili reciklažu. Ako te proizvode propisno zbrinite, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunainom poduzeću. Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje izreći i novčane kazne.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Ovlašten zastupnik u EU-u; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Slovenščina

Zdržljive z napravami iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, razen Nokia in ZTE. V zvezi s preklopom si ogledajte navodila mobilnih telefonov, ki jih želite priključiti.

Slovenščina

Zdržljive z napravami iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, razen Nokia in ZTE. V zvezi s preklopom si ogledajte navodila mobilnih telefonov, ki jih želite priključiti.

SPECIFIKACIJE stereo slušalci • Frekvenčni odzivi: 20 Hz-20 KHz • Nazivna moč: 3 mW • Maksimalna moč: 5 mW • Pogonske enote: 10 mm • Občutljivost: 1063 dB • Impedanca: 32 Ω • Kontrolni gumb: DA • Mikrofon: DA • Kabel: 1,2 m • *Specifikacije se lahko spreminjajo brez prehodnega obvestila. • OPOZORILO • Med vožnjo, kolesarjenjem ali v drugih situacijah, kjer so potrebne hitre reakcije, ali če sluh ne sme biti moten, ne uporabljajte slušalk. • Slušalk ne uporabljajte dlje časa ob visoki glasnosti.

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme

Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi

Ta simbol na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomeni, da po kon- cu življenjske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnavti kot z drugimi gospodinjiskimi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali naprave predate v odstranjevanje na posebno zbira mesto za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopnik, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne elektrčne in elektrons- ke opreme. S tem, ko jih pravilno odstranite (reciklirate in sortirate nevarne odpadke), varujete naše življenjsko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življenjsko pomembne vire in vode. Za dodatne informacije o zbiranju in reciklira- nju, prosim kontaktirajte vašo lokalno skupnost. Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih stvari ter naprav je lahko kaznivno dejanje.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonska
Pooblaščen zastopnik v EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Svenska

Kompatibel med iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Exklusive Nokia, ZTE. För användning av omkloppläser, se instruktionerna för de mobiltelefoner som ska anslutas.

Stereodransonær SPECIFIKATIONER • Frekvensgang: 20 Hz-20 KHz • Nominell effekt: 3 mW • Maximal effekt: 5 mW • Drivenhet: 10 mm • Kånsigtelise: 1063 dB • Impedans: 32 Ω • Kontrollknapp: JA • Mikrofon: JA • Kabel: 1,2 m • *Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. • VARNING • Undvik att draga ut dronækonomer när du kör, cyklar eller i andra situationer där anlingen snabb reaktionsformåga kræver eller där harsen inte får försämras. • Bår inte dronækonomer under längre perioder vid hög volym.

Avfallshanterning af produktet

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter ikke må blandas med vanliga hushålls-sopor. För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska de lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Ölmlägg avfallshanterning kan beållags med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Auktoriseret repræsentant i EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Dansk

Kompatibel med iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Eksklusive Nokia, ZTE. Hvad angår brugen af afbryderfunktionen, henvises der til vejledningen for den mobiltelefon, der skal tilsluttes.

Stereoretellefoner SPECIFIKATIONER • Frekvensgang: 20 Hz-20 KHz • Nominel effekt: 3 mW • Maksimal effekt: 5 mW • Drivenheder: 10 mm • Følsomhed: 1063 dB • Impedans: 32 Ω • Kontrolknapp: JA • Mikrofon: JA • Kabel: 1,2 m • *Specifikationerne kan bli hvet en tid ændres uden forudgående varsel. • ADVARSEL • Undgå at bruge dine retellefoner, når du kører bil, cykler eller i andre situationer, hvor du enten skal kunne reagere hurtigt eller ikke må have nedslæt harsen. • Undgå at bruge dine retellefoner i længere tid ad gangen med en høj volumen.

Indsamling af elektroniskskrot

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagesdokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning. Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde resourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere uderlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune. Usagkyndig bortskaftelse af elektroniskskrot kan eventuelt udløse bødefor-læggelse.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Autoriseret repræsentant i EU: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Français

Compatible avec iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. À l'exception des appareils Nokia et ZTE. Concernant le bouton de prise d'appel, reportez-vous aux modes d'emploi des téléphones mobiles à connecter.

Écouteurs stéro SPECIFICATIONS • Réponse en fréquence: 20 Hz-20 KHz • Puissance nominale: 3 mW • Puissance maximale: 5 mW • Unités de commande: 10 mm • Sensibilité: 1063 dB • Impédance: 32 Ω • Bouton de commande: OUI • Microphone: OUI • Câble: 1,2 m • *Spécifications sous réserve de modifications sans préavis. • AVERTISSEMENT • Évitez de porter les écouteurs en conduisant, à bicyclette, ou dans d'autres situations qui exigent des réactions rapides ou une écoute des sons ambiants. • Ne portez pas les écouteurs à volume élevé pendant des périodes prolongées.

Utilisation des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électro-niques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le tra- tement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'envi-ronnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japon
Représentant autorisé dans l'UE: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

FR

Cet appareil et son accessoire se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

UK CE

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2024
PNQW611YA 2211